

www.BibleForChildren.org

Matiye 1

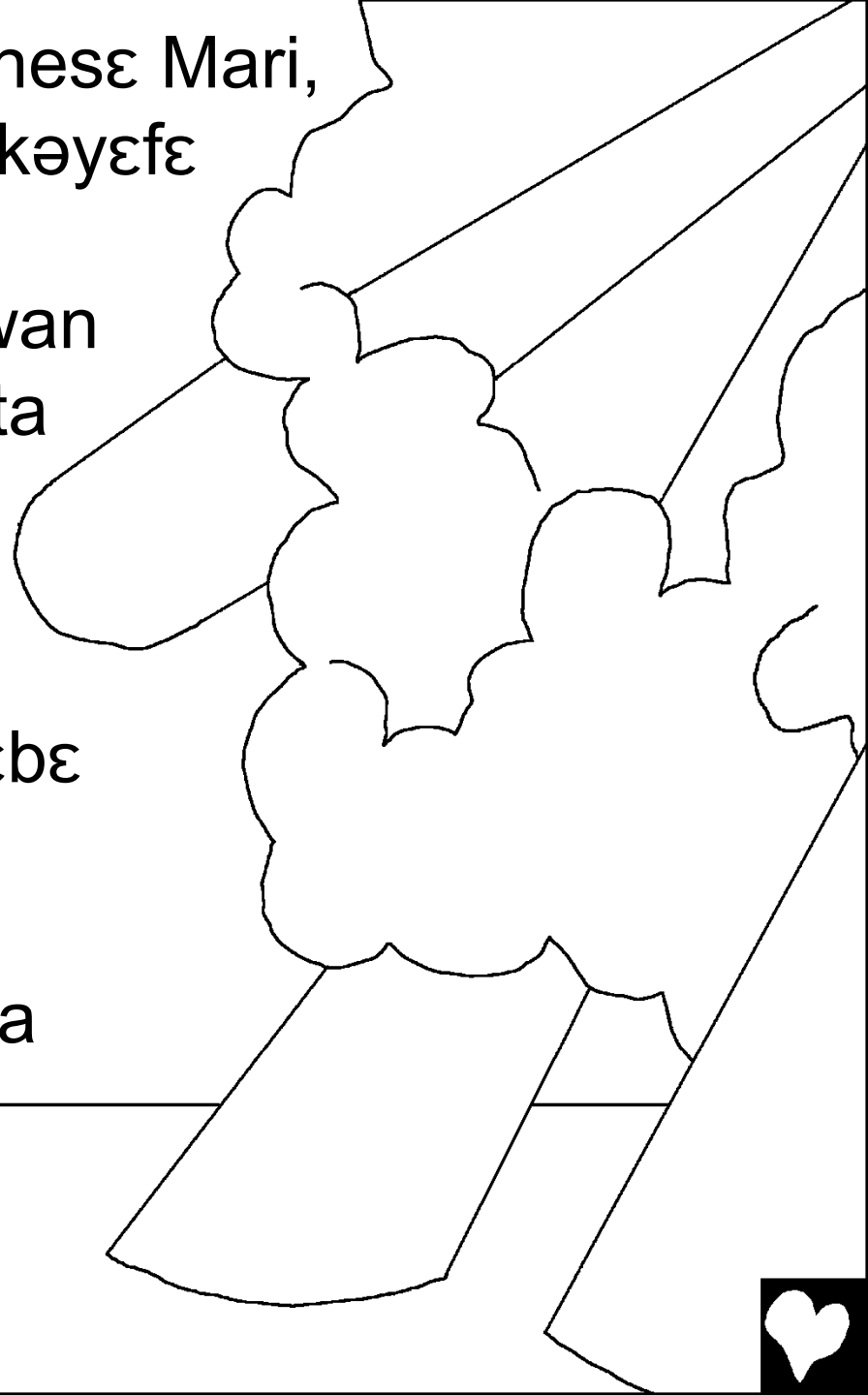


Nte Kəbəkəs ka Elisabət kəsoto yof camət-tin mə, kə
Kanu kəsom mələkə mən Yibirila nde dare dəkə aḡwe
Nasarət mə, atəf ḡa Kalile, ndena wan wəran wətəcərə
wərkun, nwe ancwe Mari mə. Isifu wəka dokom da
Dawuda enɕfac kə.



Ƙo mɛɛkɛ moloku ƙo: «Ta mɛnɛsɛ Mari,
bawo mɛsɔto kɛmar kifɛli nke kɛyɛfɛ
ndena Kanu mo. Mɛnɛɲk fɛ!
Kɛɓɛkɛs ƙo mɛnder, mɛkom wan
wɛrkun, mɛde mɛwe ƙo tewe ta
Yesu. Fum wɛɓɔɲ endeyi,
pacwe ƙo wan ka Wɛɓɛ wɛka
darenc, Mariki Kanu Kɛɓɔɲ
kɛndesɔɲ ƙo kɛɲgbasar ka dɛɓɛ
da Dawuda, wɛtem kɔn. Nkɔn
endekekɛrɛ dɛɓɛ da doru o
doru nno aka dolom da Yakuba

ɲayi mo, dɛɓɛ dɔn dɔfɔdelip.»

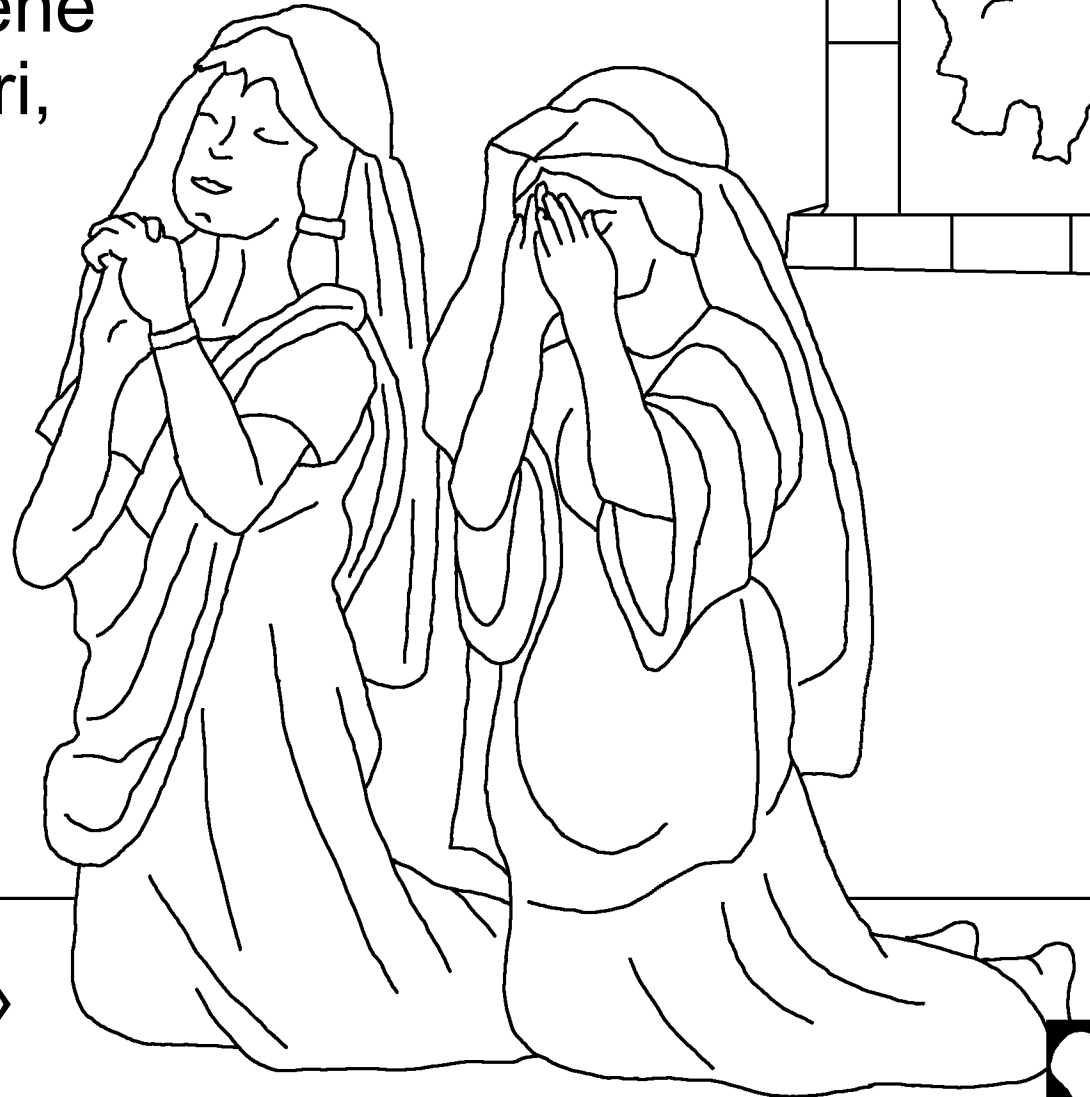


Ƙo Mari eyif mɛɛkɛ: «Cɛke cɔ
tatɔko tentam kɛyi-ɛ, bawo incɛrɛ
fɛ wɛrkun?» Ƙo mɛɛkɛ moloku
ko: «Amerɛ Ɔɛcɛmpɪ ɲa Kanu
ɲɛndɛdɛr ɛm, fɛnɔntɛr fa Wɛɛ
wɛka dɛrɛnc fɛkump
ɛm katɛkɛp kɔn.
Itɔ endɛsɔɲɛ wan
nwe andɛkom mɔ
kɛcɛmp, packulɛ ko
«Wan ka Kanu.»



Mata mamoko, ko Mari eyefe koko katena katena dare da Yuda doloma, nde atof na damo. K'oyko pabere kelo ka Sakary, k'eyif Elisabet. Elisabet endene kene dem kayif ka Mari, ko wan esep ko dakor. Ko Amera Necempi na Kanu nelare katin Elisabet, ko nasone Elisabet kagbenge keloku: «Kanu kempoc'am p'et'et aran fer daco, Ak'iyone nte iya waka Wabe kem

endeder kayif im mo?»



Tokom nte t'anakom Yesu Krist:

Warkun nwe ancwe Isifu mo,

enfac iya ka Yesu nwe
ancwe Mari mo. Ta Isifu

entagbanne Mari-e, ko
Mari enethkne pabekse

fenontar fa Amera

Decempi. Isifu

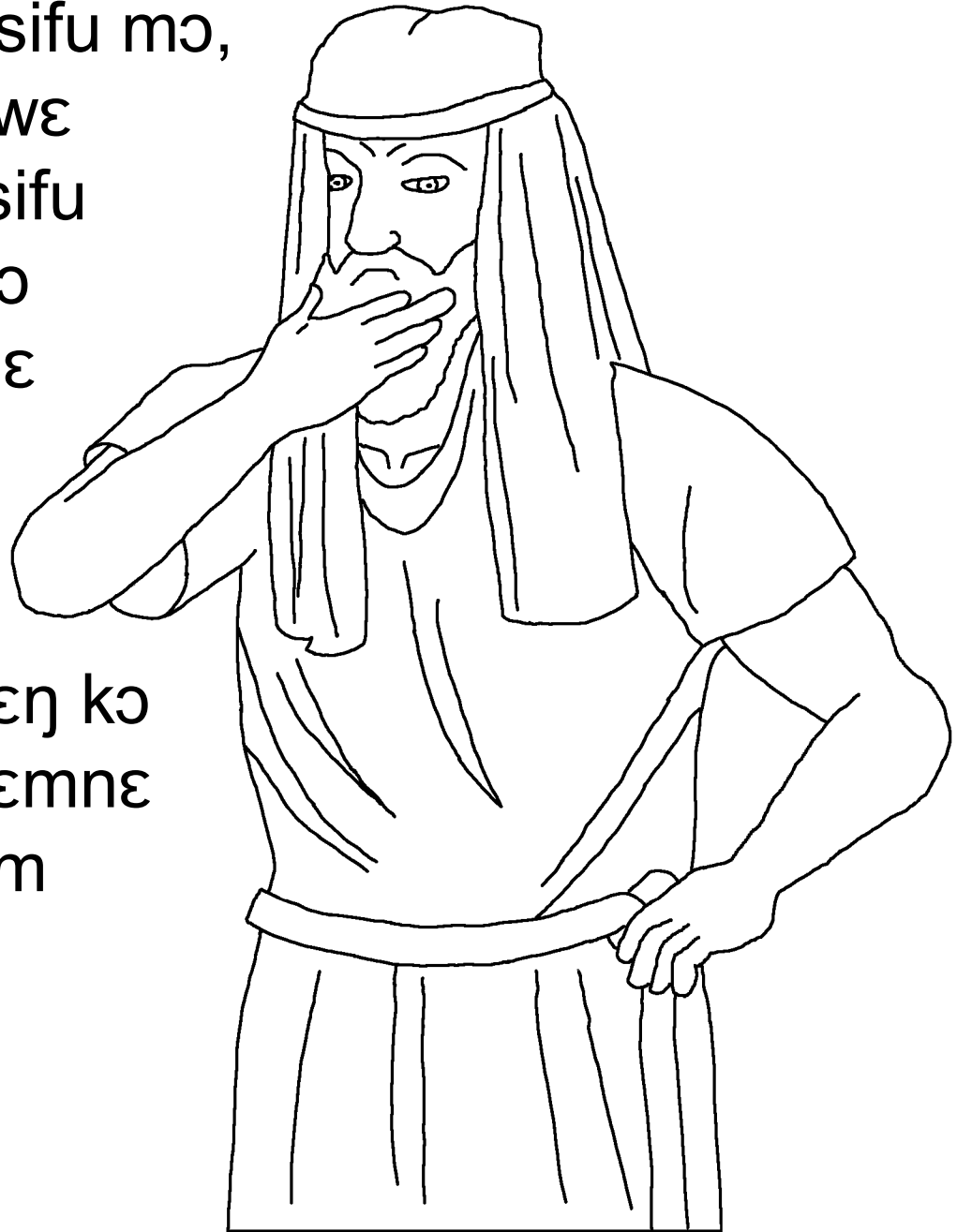
wos ka Mari nwe

enalomp, ta efan kaceh ko

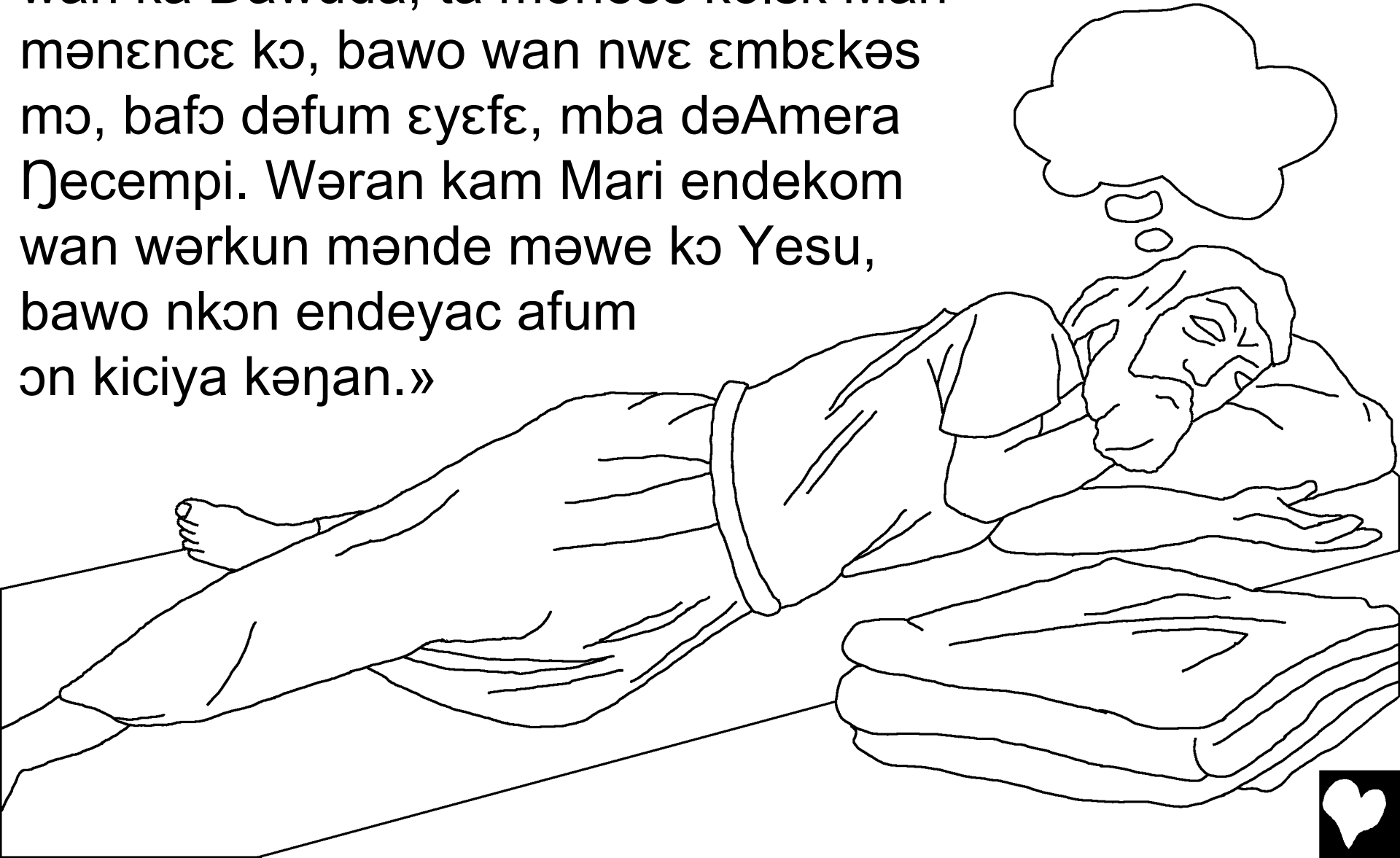
gbasna mo, encem-cemne

kelukse Mari nda afum

on kagbopne disre.



Isifu eyi ti kəcem-cemne, gbancana baboko ko melke ma Mariki mowurər ko dèmere, ko moloku ko: «Isifu wan ka Dawuda, ta mènesε kələk Mari mənence ko, bawo wan nwe embekəs mɔ, bafɔ dəfum εyεfε, mba dəAmerā ŋecempi. Wəran kam Mari endekom wan wərkun mənɔde məwe ko Yesu, bawo nkɔn endeyac afum ɔn kiciya kəŋan.»



Nte Isifu entime mo, k'oyɔ tɔko meleke ma Mariki
menasom ko mo. K'elek Mari k'enence ko. Mba
hanafentere fe ko Mari han nte Mari
enakom wan warkun, nwe Isifu
enasoŋ tewe ta Yesu mo.



Mata mamoko mo, Okustu wεbe wεpon wεka tɔf ya
Rom fεp, osom kεlom ka afum aηε ηanayi dεbe don
dεntɔf mo fεp. Ko afum fεp
ηaηko kεsɔηε mewe nwe
o nwe nde dare
don dɔpon nde
aηkom ko mo.



Ƙo Isifu nƙon so empe ƙayefe dare da Nasaret atof na
Kalile ƙeko dare da Dawuda nde anwe Betlehem mo,
bawo Isifu waka kelo
ko dokom da Dawuda
do enayone. Nte
tshone pashone
tewe ko Mari,



weran nwe enfac mo, wakako pabekes.



Ɔanasɔɔyi di, kɔ tɛm ta
Mari tokom tɛmbɛp,
k'onkom wan kɔn
wɛsɔkɔ-sɔkɔ wɛrkun.



K'ɔfɔktɛr kɔ dɛkɛloto, k'ɔŋkɔ pɛboc kɔ dɛtanju ntɛ
anɔbɛrɛ yɔcɔl yeri mɔ, bawo ŋanasɔtɔ fɛ kɛfo
dɛndo dɛkarwanɛse.



Atɔf ɲin ɲaɲɔkɔ ɲɛnayo akɛk aɲɛ ɲanccɛpɛrɛnɛ pibi
dɛkulum kɛbum ka yɔcɔl yaɲan mɔ. Kɔ mɛɛkɛ ma
Kanu Kɛpɔɲ mowurɛr ɲa, kɔ pɛmot
pa debeki da Kanu Kɛpɔɲ

pɛɲkɛɪ ɲa.
Kɔ kɛnɛsɛ
kɛpɔɲ
kɛyi ɲa.



Mba ko mɛkɛ moloku ɲa: «Ta nɛnɛsɛ! Bawo
toloku tɔtɔt tɔ inder kɛdeloku nu, nɛ tendebɔtɛs
afum fɛp bɛkɛc mɔ: Mɔko, nde dare
da Dawuda disrɛ, aɲkɔmɛ

nu wɛyɔc,
nɛ ɔyɔc
Wɛbɛ,

nɛ Kanu
kɛyɛk-yɛk
mɔ.»



«Nte tendeyɔne nu tenepɛle taka ti:
Nɛnkɔbɛp kɛnaka pafɔktɛr ki dɛkɛloto,
kɛfɛntɛre dɛtanɔku nte ambɛre
yɔɔɔl yeri mɔ.»



Gbɛncana babɔkɔ kɔ kɛnɔy ka mɛlɛkɛ ma dɛrɛnc
kɛmɛpɛnɛ katina mɔcɔkɔ-cɔkɔ kɛkɔr-kɔru
ka Kanu, mɔcɔkɔ: «Dɛbɛki da Kanu
dɛyi dɛrɛnc, bɛkɛc yɔfɔr



ako ɛayi dɛntɔf
ak'ɔmbɔtɛr
ɛa mɔ!»



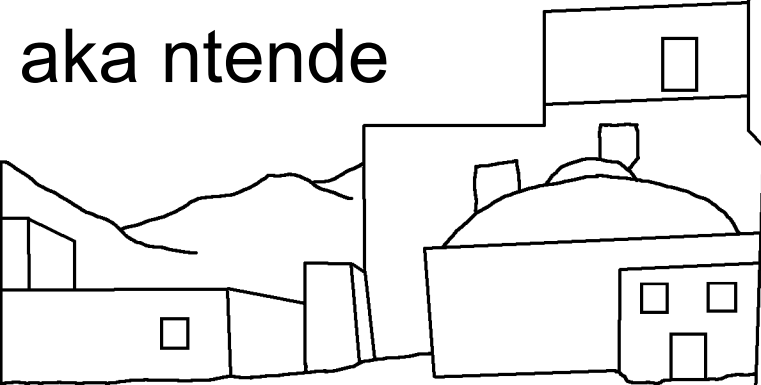
Nte melleke mesak na ko mɛmpɛ darenc
mo, ko akɛk halokɛnɛ: «Awa, panɛn haŋ
Betlehem, pako panɛnɛk tɔko teyi mo, nte
Kanu Kɛpɛn kɛsɛnɛ su kɛcɛrɛ mo.»



Ko akɛk ɲambɛlkɛr kɛko, ko ɲaŋko ɲabɛp
Mari ko Isifu, kɛnaka kɛfɛntɛrɛ tanɲu
rɛbɛrɛ pa yɔɔɔl yeri. Ntɛ ɲalip kɛnɛŋk ti
mɔ, ko ɲalɔm tɔko analoku ɲa teta
wan kako mɔ.



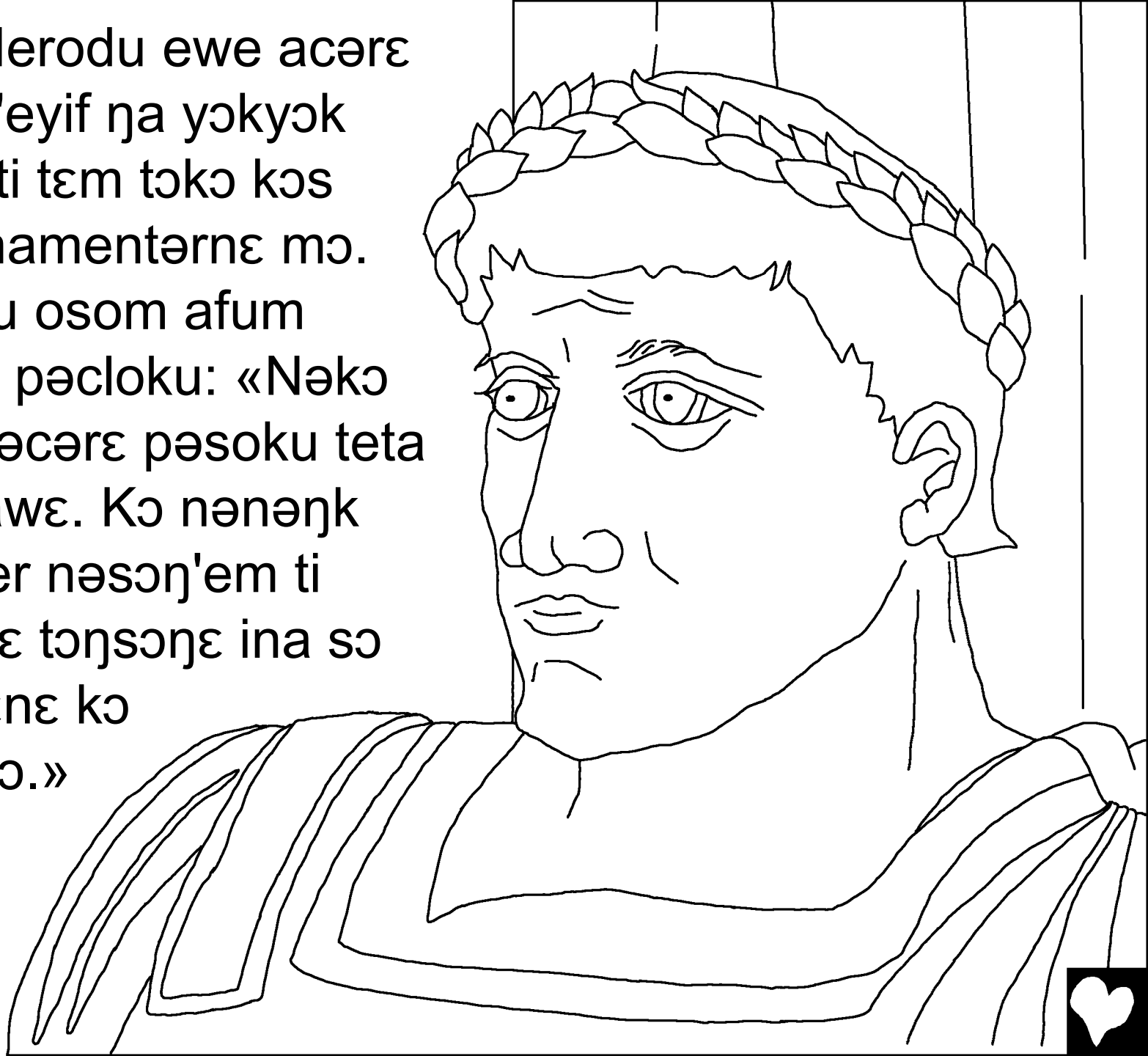
K'anjom Yesu dare
da Betlehem nde atɔf
ɲa Yude, tɛm tatɔko
to Herodu enayɔne di
wɛbe. Ko acɛre mes
aka ntende



kɛca nke dec dempe mo ɲander
Yerusalem, ko ɲayif: «Deke kɛnaka
nke kɛndeyɔne wɛbe k'aSuyif nwe
antɛp kɛckom mo, eyi-ɛ? Bawo
sɛnɛɲk kos kɛn ntende dec dempe
mo, sɛnder kɛdetontɛne ko for kirin.»



Awa, ko Herodu ewe acere
on mes, k'eyif na yokyok
kacere yati tem toko kos
kanjo kenamenterne mo.
Ko Herodu osom afum
Betlehem, pɛcloku: «Neko
netenes kacere pasoku teta
wan wakawe. Ko nenɛnk
ko-ε, nader nesɔŋ'em ti
kacere, nte tɔŋsɔŋe ina so
iko itontene ko
for kirin mo.»



Nte acere mes halip kacenkæl wæbe mo, ko hanko. Awa,
kos nke hananenk mo, keyi na tekirin, nte kos kanko

kæmbæp kæfo nke wan nwe enayi
mo, ko kæncæme. Ko hambere
kæb disre, ko hanenk wan ko
kere Mari, ko hancæpe wan
suwu dæntof
kætontnene ko
for kirin.



Ko nasikeli loba ya daka dajan ko nampocε wan Yesu
kema, suray setot sa kelol ka ketok ko labunde da mir.

Nte Kanu kelok-loker na demere
a ta naluksarne so nda wεε
Herodu mo, ko nalk dɔpɔ
ɔloma keko ka ndarajan.



Nte njanko mo, gbencana
baboko ko melke ma Mariki
mowurer Isifu demere ko
moloku ko: «Meyefe melk
wan ko kere, mayekse mako
Misira, mayi di hanj tem
nte indelok'am
kelukus mo, bawo
Herodu endeten wan
pemelak ko.»



Κο Isifu εγυφε pibi disre, κ'ελεκ
wan ko κερε κ'οηκο Misira,
k'eyi di haη ko Herodu efi.
Mamoko menayi nte tοησoηe
moko Mariki enaloke kusu ka
sayibe mo, melare: «Iwe
wan kem pəwur Misira.»



Nte Herodu enənk nte acəre mes
nantiŋkər kə mə, kə pənanƙane
kətɛɛ kə, k'osom a padifət a
wut fəp aŋe nanaɔtə meren
merəŋ haŋ kətor mə, aŋe nanaŋi
Betlɛɛm kə sədare nse səŋkɛɪ di
mə, ɛnalɛk tɛcɛmɛmne tatəkə nte

acəre
mes



nanaloku kə tɛm nte
kəs kənawur mə.

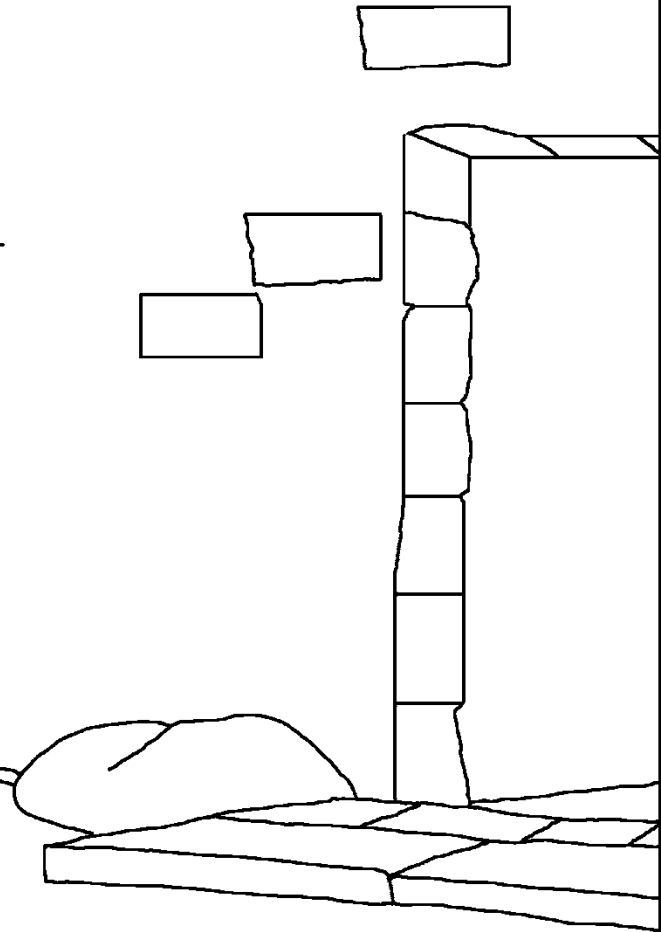
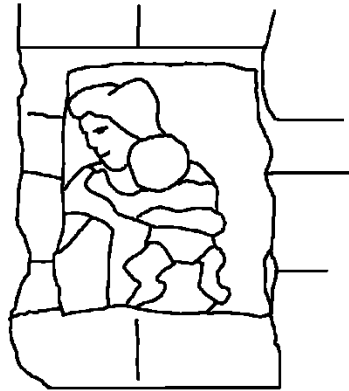




Nte wəbe Herodu efi mo,
gbəncana baboko ko mēlekē
ma Mariki mowurər Isifu
dəmere atɔf ɲa Misira, ko
moloku ko: «Məyefē mələk
wan ko kere, məlukus atɔf
ɲa Yisrayel, bawo ako
ɲanafan kədif ka wan
wəkawē mo ɲafis-fis.»

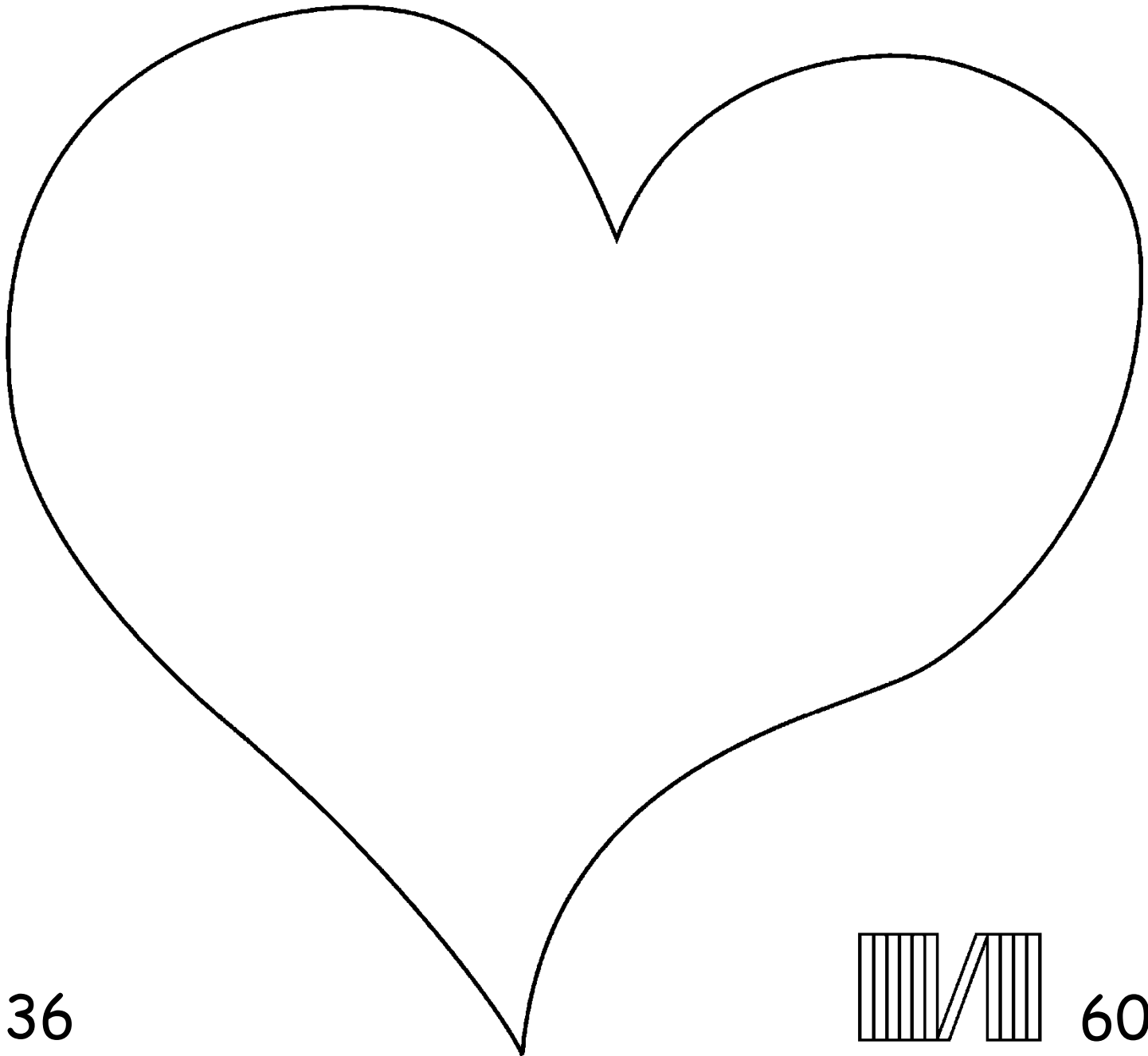


Mba nte enane a Arkelayos wɔwɔ kɛyɔnɛ
ka wɛbɛ dɛkɛcɛmɛ da
kas Herodu mɔ, kɔ Isifu
enessɛ kɛkɔ atɔf ɲa
Yude. Kɔ mɛlɛkɛ
molok-lokɛr

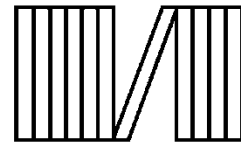


kɔ dɛmɛrɛ, kɔ Isifu
ɔɲkɔ atɔf ɲa Kalile. K'ɔɲkɔ
pɛyi dare da Nasarɛt, ɛnɔyɔ ti nte
tɔɲsɔɲɛ toloku ta Yecicɛs Yosoku nyɛ sayibɛ
ɲanacicɛs mɔ tɛlarɛ: «Andewe kɔ wɛka Nasarɛt.»





36



60



1 Isaḡ 5:11,12,13 Sede sasɔkɔ sɛmentɛr a Kanu kɛsɔŋ su kiyi wɛyɛŋ ka doru o doru. Kiyi wɛyɛŋ kaŋkɔ, dɛWan kɔn kɛyi. Nwɛ ɔyɔ Wan mɔ, ɔyɔ sɔ kiyi wɛyɛŋ. Nwɛ ɔntɔyɔ Wan ka Kanu mɔ, ɔfɔyɔ kiyi wɛyɛŋ. Tatɔkɔ, incic'on ti, ntɛ tɔŋsɔŋɛ nu kɛcɛrɛ a nɛyɔ kiyi wɛyɛŋ ka doru o doru mɔ, nɛna aŋɛ nɛŋgbɛkɛr kɛlaŋ konu nde tewe ta Wan ka Kanu teyi mɔ.



Matiye 1-2; Luk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Baga Sitemu Bible (bsp) © 2024 Pioneer Bible Translators

This work is licensed under the Creative Commons

Attribution ShareAlike 4.0 license

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

<https://www.bible.com/bible/1557/GEN.1.KKK>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

